

印西西體刊紙惜也閱本紙  
字文人活印各工除如卑  
大字排字器機本日外諸  
小均印及籍從報單君閱  
機能工各單以英照既均  
器刊藝式件待常報閱  
均並精邊有探照函本  
精有所等其辦外致報  
工石有延各官辦外資外  
刊版中有各官警復費館無

第六千三百六十七號

# 叻報

C零號四廿百一第牌門力得實勞哥在館本

印工綫絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有謾罵成文以及支離費解者概不登錄嗣後諸君來札尚祈自諒更須寫實附里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

Printed and Published for the Proprietor by (二拜禮號一廿月四年三零百九千一英大) Yip Kwei Woon at 124-c, Cross St. Singapore.

吉屋招租 ○茲有吉屋一間在玻璃後街門牌二十四號現時放空未租與人合意者可移玉到本號內二樓上相商便妥此佈 光緒二十九年二月三十日 墊坊路恒春公司邱得祿啟

延請女師佈啟 ○啟者茲有人欲托本館代延能操漳州音之女塾師一位訓其子女有欲就此席位者請來本館面商或賜函示均從其便特此廣告 光緒廿九年二月初五日 本館代佈

著匪李北海去年糾黨數百人在新興東安等處拜會肆劫迭奉大憲札飭嚴緝並派令順德縣王明府總辦軍難緝捕隨帶安勇前往征剿經拿獲匪黨百餘人說明懲辦該匪李北海潛逃未獲意謂遠颺匿跡詎該匪李北海撤回復率黨約同嶺水所村舊巢暗結東江匪徒欲圖蠢動被勒縣郭明府訪聞匪經電請飭派安勇一哨到縣會剿茲聞拿獲匪黨李陳長曹俊等二名餘賊聞風由陽春縣縣石阿先遁 今春正月間惠州土匪蠢動糾夥處紳士稟請吳鎮軍祥遠到郡剿辦嗣經熊太守稟定清鄉章程分設專責委員辦理將吳鎮軍信勇退歸其縣承調遣鎮軍以事權已有專屬又適接興寧縣警報即日返旆嘉應鎮軍甫離處兩日而土匪復猖白芒花墟舖戶二十餘家皆遭搶劫附近各鄉落石而驚恐異常 又熊太守稟定分段清鄉並委候補縣鄭大令業崇辦理橫瀝鄉等處在橫瀝墟中海魁家搜出偽示偽文憑詞稱江廣里見才威以為怪疑偽示等件或由該犯盜竊他人得來作而假冒名號希圖嚇詐愚者所謂江廣福大元帥必別有一人云按江廣福係江西南東福建二省而三省交界之處亦有江廣福亭 龍門縣屬與惠州博羅河源長寧等縣毗連現聞該處各鄉均有匪散布飛聞偽檄誘人入會該處貧民以艱於克食多為煽惑劫殺之案遍地皆然不知有地方責者何善其後也 欽州土匪月來與官兵開仗勢甚猖披力以攻城為最前月十六日匪攻那里廿一日又據六百村二十四連 江區那務那米洞洋廣等村二十八日圍攻水坡石台兩村至是月旬間匪黨入谷多兇兇益熾處處營縣極力防剿苦軍力不足鎗械亦不敷用聞現已電報大憲請飭給加募土勇并撥响毛瑟鎗一百枝通融三萬縣派 速遂以資應需云云 西匪竄入欽防勾串土匪逼劫平民到處拜會凡有會謂之開樓蓋開樓時匪首披髮跣足謂之老披糾數千謂之保勇進會者謂之老平進會後派往偵探官軍謂之鐵板靈山一帶匪首地若膝禮亞八等欽城匪首則有若黃晚黎十許五龍十三楊元寬黃秀廷等此拿彼竄山外無常遇 官軍剿則潛伏擊且山深林密水土惡劣各弁勇極邊遠戌時染病疫雖輕李南刺極力布置防剿事宜尚未得手聞蘇保于正月杪率隊前往百色一帶剿匪初則擊賊不備向獲小勝迨後援賊集四面包抄官軍不利再擬聯合楚軍痛加剿洗云 二月初一日初二日一山軍門封船由南甯前往百色接辦照字全軍南甯之匪近日仍結黨不絕遠軍虎勇最新各營在此辦理各軍祇派隊分擊零星之匪未敢深入搜剿匪穴勝安小村莊賊巢官軍仍未擊破 正月二十八日蘇軍駐防勇與賊二三百名在上州州地界交仗官軍挫敗賊被擄去男一少斃勇數名槍去軍械數桿賊現直欽州防城十萬大山與山巖合成大寨從此聲勢益盛和領卓勇李州牧家燒于二月初四電請大府安勇援欽 二月十六日防軍親兵並轉勇與賊船戰得勝在附近防城數里地方開仗彼此各有百名鏖戰時賊斃三名勇斃二名忽然榜賊到來該勇遂退回邑市閉關防堵甚為危急是日縣令曾明府有電電欽州請兵幸得安勇三百名是日到龍門即派往救援以解圍現在欽防遍地賊匪人眾鎮利卓勇無用失鎗資賊雖有安勇三百名到援仍恐無濟處紳董欲募團練以助兵力惟苦乏無財徒喚奈何而已 粵西友人來函云匪魁李老二板江經浪楚兩軍匪首四千兩未獲首 十二日新官軍即踪非至演界少墟擒獲並掘得槍木數具內有拿獲正匪之信永州總領軍以帥首既移柳州誠恐此剿彼竄因飭督帶右旗郭恭我開往桂府屬之

節節人所飲服而亦天下人所共服者也今姑舍教務而進言學校由學校而進及中國夫荷蘭之全地較中國之全地不啻一百八十分之一耳荷蘭之人民較中國之人民又不及二十十分之一其其隔隔不如天壤哉以觀計之荷蘭有大醫院四所中國則有大醫院六百四十方可免名實不副之譏然而中國之醫院能如荷蘭者幾有幾乎曰無有幾十也有一乎曰即一亦無有噫中國相傳諸義業文明審以此而為外人治齒乎使為此實出一片熱心而非有以特中國傳中國也有學校之責者勿河漢斯言也可

英皇游庭電音 ○本坡實得力太晤士西報接到二十日英京來電云英皇當在地中海之毛里求島登岸時該處官紳為奏軍云迎駕拜有多人皆謂英皇面談甚夕皇駕幸梨園囑云

東非電音 ○本坡實得力太晤士西報接到二十日英京來電云駐荷僑勞打探訪人發電回事云得接二十日拔馬里倫來而拔育英將馬羅在兀粉士之西南會與敵軍開仗英軍大捷敵軍敗北該處英將捕獲敵八牲口甚多而英軍陣亡一祇得一人而已云

土事電音 ○本坡實得力太晤士西報接到二十日英京來電云土王現在土京委派人員前往馬西多尼亞勸諭該處亂黨迫抵明土地方被禁黨八數百名圍困各委員刻下如在牢獄之中而為中人依然力拒無多比亞以換新政云

重訂約約 ○法通之約前因法人噴有煩言以故久未訂定茲聞馬明威波士西報云法國外部大臣近欲派員前往暹京網略俾與土廷商訂新約云

意外財源 ○納閣來札云距勿呂尼港四英里有山名孟打擊實勝離王殿有掘山探煤公司日恒掘土穿山以求煤炭本月初七日諸工人正在盤山通忽有土油源源而出阻之不得工師察其油質云與仲所產相同同溯三年前已有某公司派一著名土油師名勿禮打在該處尋覓土油未得來源後已改為經營金礦地下土油發現之處同在此山相距不過一英里半未知當日何以未將油源尋獲耳實土數日前曾到武勝地方親為察驗云

局員府代 ○本坡議政局員西醫林君文慶由西去月三十號起請假六閱月外出遊歷所遺局員之缺係以陳君若鍾代之想陳君素抱才猷雖五日京兆亦必有以匡扶大局也

榮哀補至 ○西貢英商南念武烈君即現任大英國駐紮印度才那總領事官已于四月十號出缺在西貢老安街第易實字壽六十八號聞有都為悼惜洵直君旅貢經商已三十餘載持已接物秉公不阿非僅有益於英亦且無損於法動靜云云節節可風是故法政府大小官吏無不整而敬畏可謂不辱君命矣復能財有道義勇為中西士商所以欽佩不置也隨其身體素稱壯健邇年來歲近古稀綏覺時有倦倦然尚未嘗抱病昨晨仍到洋行理事迨回府午膳時一下鐘人臥於安臥處至一熟睡未見出房付役竊疑門閉請其開門固喚集同人和聲高叫終之聲亟推扉入室就榻審視始知君已物化捐西醫云是君勞心過度所致致其睡五點半鐘卒安寢夢中西紳商往執紼者統有三百餘人生榮死哀哀哀有焉 本館特越探訪友人摩空 鶴峰西貢荷北兩因四月十一號法字報○西報四月十一號下午五點半鐘乃英國駐越領事官南念武烈君出之期是時路人觀者與執紼者塞滿街巷幾無立地地當其發引時世上置一英國旗燈大校師前行引導轡後綴長綵四條挽繞果推各國領事官一為四國領事官黎爾至探洋行東其令昂君 為某國領事官馬也一為日耳曼領事官某一為兩傍連領事官某一為奧大利領事官某一為某國領事官即承說探洋行東至西君此外又有西報道威來法國領事官總督拜禮君轉政司牙爾實高君西貢市長高爾約君暨諸名望中西紳商三百餘人皆送到西報環立其待實令昂君與南君契好代換直君生平事實向眾宣讀洋洋千言溢於毫紙咸皆肅靜恭聽其文畧謂亡者諱直念武烈生平為人極稱慷慨好友前曾旅居美國香港等埠來西貢經商於茲三十餘載享壽六十八歲初有英商為念德復公司任事為勸勵甚治夏君心意厥後復君以全盤生理盡歸直君善繼夏君之志照舊貿易迄今仍勉為念德復公司追為領事官復能上忠君國無忝厥職下恤貧孤有求必應洋行內夥件無不誼英人法人華人或別種人亦皆不分畛域一語同仁視如手足今也壽將古稀不疾而終是足見直君生前之仁慈上感天之恩云嗚呼直君一商耳歟後能使英人法人華人及別種人敬服愛戴者至干如是之多誠為難得然則直君雖死猶生神其有知必能心慰目煦於泉下矣 摩空一德譯西貢四月十五號荷比爾因法字報

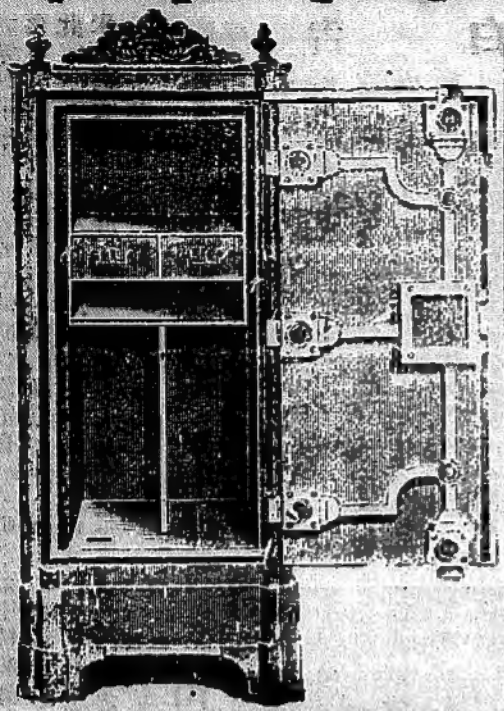
榮相棄世 ○榮仲華中堂嚴患染沉痾迭紀前報茲聞香港西報刊有十六日上海來電得悉中堂於十四早因心病薨逝京中人心安堵如常所遺政務處差料必以張香帥孝之其文華殿大學士一缺聞將以東閣大學士崑崙調補云

俄在滿洲情形 ○俄官向在營口凡有持狀呈控者一概收受固不問事之大小辭之真偽也近自入年以來有聯起往愬者初令吉人婉言辭去眾不解其何意昨又有被控者則云不久爾中國官員前來接任再訟不運再行將于三月中旬撤署事一轉輾不免多此一掛移會故不便更起代庖云 俄人于正月廿八日將附近兵隊調齊在空曠地方大舉操演半日方能旋撤其兵官謂恐該兵技藝生疏不日臨敵未免受虧云云及日前火車站兵官亦云近日所有在滿洲一切工程多半中且恐將來有一場惡戰也然究不知其意旨所在 營口故山

海關道明察近欲整頓滿洲府治內以狹子之與倉皇出奔所有金珠什物被流民開堂大掠席捲而去客冬曾派某委員先行來營驗看指物



正金鐘標萬蘭池酒會



現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行印號者即係假冒幸勿為之誤買本行有厚望焉  
大英一千九百零二年正月十三號



本公司所製之酒與本坡酒公司所製之酒無異凡欲買者請認明本公司印號以免誤購  
有欲買者請至酒公司估價或向本行買或向本行分處買均可

可至本行沽買此酒製法精妙其味甚清以之為藥上等之料保無偽充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸君沽用須為留心辨明以免魚珠之混

新嘉坡馬六甲街門牌一百零二號  
嘉馬公司啟

紅首龍標萬蘭池酒會



是所切禱 一千九百零二年一月拾二號

本公司所製之酒與本坡酒公司所製之酒無異凡欲買者請認明本公司印號以免誤購  
有欲買者請至酒公司估價或向本行買或向本行分處買均可

啟者本行所售之鐵櫃在本坡馳名已久素蒙諸君購用其櫃之大小不一而其櫃之堅固與否亦不一凡欲買者請認明本行印號以免誤購  
大英一千九百零二年正月十三號

啟者此牛乳乃拿士打在倫敦自行製造若以此乳與小孩食之實與吃其母親之乳無異各國之人凡經用過者無不稱贊小孩服此身體肥壯是以刻下五洲諸國銷流廣而銷售多欲與小孩服食無違于此者此等牛乳本坡各店皆有出沽諸君往購便知不謬此佈  
大英一千九百零二年十月廿二號  
新嘉坡代理人嘉馬公司啟

# 嘉 怒 鈕 有 限 公 司 告 白

本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒久已通行已為諸君所共鑒不意此酒銷場甚廣奸商志圖射利以致魚目混珠不分真偽爾諸君所  
有飲飲此等假冒之萬蘭池酒者為害甚大本公司不得不將此中詳細佈告週知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君同受之益  
也敢者近來竟

有棍徒假冒本

公司正金鐘標

之萬蘭池酒其

標頭恍惚本公

司之款式少有

不慎受害甚深

因本公司所沽

之正金鐘標萬

蘭池酒不惜工

本係以頂上買

料釀成以故會

飲此酒者皆知

其益遠近馳名

而各棍徒假冒

之酒氣味雖同

損益大異故其

所沽之價比之

本公司更廉本

公司所運到正

金鐘標之萬蘭

池酒其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究決不寬恕有欲購本公司正金鐘標之萬蘭池酒者務必留神細察  
勿為低價所誤再者本公司正金鐘標之酒每樽皆有所刊標頭為據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈 聞  
嘉怒鈕公司謹啟

新嘉坡五坡嘉怒鈕公司  
辦事處在坡上美酒莊  
原庄美酒此係  
山野小原庄



嘉怒鈕公司





**通知廣告人告白**  
○啟者按照一千八百八十八年實得力國家所定新報條例茲據新嘉坡最著於一千九百零三年第二十  
三號新案件被告成裕號原告慈銀有限公司之案用特通知被告或裕號在在新嘉坡五代天宮山門牌五十二號原告慈銀有限公司  
係在菲律甲宜縣門牌第一號乃新嘉坡商人也茲原告經已判令具有執照單據控告於最著在在知新報內附刊通知字一次即與將  
此字親交汝被告無異茲此案定於一千九百零三年三月十四號上午十一點鐘在於最著在知新報內附刊通知字一次即與將  
來最著有權可將此案發交新嘉坡司理理然汝被告欲欲撤消之原可到最著在知新報內附刊通知字一次即與將  
大英一千九百零三年亦不里月二十號  
新嘉坡按察司署經辦司理信牙信信啟

**告**  
啟者敝局昨接案內部照備周委員其基連奇閣接  
函覆已托京友幹旋本春又經三次函備周委員函知  
己稟戶部特請靜候等語三月十三日專電一省內開  
福州藩憲照准照備未到相生疑甚乞飭周有君速  
寄并應先行電慰吳印車等電十五日接周電開吳領  
事電悉周令經手捐獎生於於上年三五兩 容部照  
尚未到候到即寄附藩周其等電口內 稟督辦  
司催寄勿延蓋因部照未到敝局九處關心當為諸君  
共諒尙望靜候寄到自當登報佈知此啟  
大清光緒廿九年三月二十四日  
福州水災賑捐分局告白

**白**  
○啟者沙利基銀輪船與和輪船承辦今訂於本月廿四日即英一千九百零三年四月廿一號分選小號自理收  
拘客做案蒙 諸商為惠顧如要配貨及搭客拆單請駕臨本號和商此啟  
光緒廿九年三月廿一日  
豐吉號謹啟

**苗 加 丹 公 司 告 白**

啟者特字通知華人各公館如有欲飲實杞酒者須知此酒不宜沽買賤價  
者事因此等賤價之酒飲之足以損人且有等非用大麥芽所釀飲之便受  
其害而苗加丹公司之威實杞酒係用正大麥芽釀就氣味醇美銷流甚多  
可保此酒已釀十年之久此種酒在歐洲乃頂上之品英皇在英京宮飲此  
酒即英皇太子以及宗室國戚亦多飲之為此奉告華人各公館若欲飲實  
杞酒者必須苗加丹公司之威實杞酒各處均有出沽其紅頭標者每箱十  
否而苗加丹公司之威實杞酒各處均有出沽其紅頭標者每箱十  
角半黑白頭標者每箱一十五元 諸君認明標頭庶不致誤此佈  
大英一千九百零三年四月廿一號  
慈銀公司謹啟

**輪船告白**  
○啟者沙利基銀輪船與和輪船承辦今訂於本月廿四日即英一千九百零三年四月廿一號分選小號自理收  
拘客做案蒙 諸商為惠顧如要配貨及搭客拆單請駕臨本號和商此啟  
光緒廿九年三月廿一日  
豐吉號謹啟

**婦科聖手**  
○諺云願當十男子不願當一婦人此言婦科之難治也不料今有 祝軒家先生者其堪稱為婦科聖手於何見之因  
弟拙荆久染血崩之疾每夕必血下數塊寢食俱廢日漸瘦黃而且時見心驚肉跳肚腹氣喘等症屢醫屢調均多有兩其胞胎已破萬難生  
活者弟聞之心甚感焉幸請 家先生到診診不數服而疾已愈 瘳若非 家先生術擅岐黃安有如是之速乎茲敢登報登諸小章俾  
世之偶沾微恙者急為延醫便沉痾之草起是弟之所素願矣謝此佈 聞 家先生現遷寓 車水吉寧廟 廣合源各棧對門門牌十  
八號新張張安堂藥材店內 光緒廿九年三月二十日 弟拙荆 祝軒家先生 叩

**遷居廣告**  
○啟者與陳陳達星先生向在萃蘭亭門牌第一號安祥號二樓今將遷往該街第九十八號門牌為此登報通知有知延  
請陳先生者請移 玉步前赴該居可也此佈 光緒廿九年三月二十日 楊瑞美 代佈

**賠償快捷**  
○啟者源順街二百四十號門牌成通號素業什貨米豆出水生意於十七日配米連行外埠投恒安公司買保本銀二千  
餘元不意被浪湧濕過半即經恒安公司如數賠足茲特登報庶叨同斯業者知所痛從也謹此佈 聞  
光緒二十九年三月二十日 成通號謹啟

**承頂聲明**  
○啟者 車水後街八號門牌同壽堂藥店乃榮興謹少明合創今因願將店底家器 盤項與昌記承頂任從同壽  
堂上加昌記二字經營定于念五日交易清楚此後生理盈虧與舊人無涉而榮興謹少明有與外間來往賬目 招匯保認等項亦加榮興謹  
少明是問與昌記等無干特此聲明免滋後論 光緒二十九年三月十九日 承頂人昌記等全啟

**古岸租租**  
○茲有吉屋二間在賭間口門牌十八號十九號 諸君有合意者請到本號相酌此佈  
光緒廿九年三月十八日 山仔頂楊添發謹啟

**聲明告白**  
○啟者賭間口門牌四十六號元安公司特字佈眾通知凡本公司所有來往交易 揭借單據必 須有元安公司圖章及  
黃立賢蔡定元鄭金福公同親筆畫押方為憑恐認明免誤特此佈 聞 光緒廿九年三月十五日 元安公司謹啟

光緒廿九年三月十八日  
光緒廿九年三月十五日  
元安公司謹啟

**招人往開丹學** ○啟者本號招人往開丹以開錫礦礦地架坡祇一夜水程亦為 大英管轄所出錫米甚多且成礦極高每日擬做工拾壹鐘大工八點午工兩點每月大工午工共銀一拾二元正大工六個月出糧一次小工三個出糧一次如欲做份子家伙食自備或由本號發給各隨其意倘欲承担坵井地約銀拾元至拾四元之譜其糧銀亦係六個月出楚或種瓜菜養猪開耕園口伙食亦自備如無到本號領取亦可此舉出木料甚多且出水甚便倘有欲做木料及馬車路火車路等工亦隨其便如有欲往做工者由叻到開丹港口其船單分文不取請到本號發給是荷此佈  
光緒二十九年三月十二日  
舊巴武興隆號謹啟

**尋弟賞帖** ○啟者廣東新會縣江門木朗鄉舍弟尹家儀及名叫亞七此是兄弟排他第七也此人今計廿四歲前在廣東省城河南戲院後街福場里貴州礦務局委員尹國鴻家兄處自光緒廿一年十二月廿某日忽出門不知去向踪跡全無迄今數載亦無音信返里推家母在堂常思悲淚倘有四方君子知吾舍弟尹家儀在於何處能親身帶到石叻源順街第二百三十六號門牌志南號待兄弟親面相見認明實確乃謝花紅銀一千大元正若知其踪跡下落將實確地步報知候查明無錯乃謝花紅銀二百大元正決不食言此帖是實但日善翁留心代為訪查如得此人者是母子團圓吾一家沾大德不淺矣  
大清光緒廿九年正月初十日  
尋胞弟人尹國鴻尹家駒謹啟

**米谷商會告白** ○啟者本商會現在遷居水仙門街門牌第廿五號及廿六號本商會內現存日本奇巧之什物并各貨物甚多本商會所以遷居之故係因舊址太狹刻下貨物過多不能存貯本商會現有寶丹 千金丹 天授翻球此乃婦人子宮所用并各藥品出沽茲將富士主人佈啟附登于此 西有茲為聲明富士本廠大座花車改寫花標原由以杜假冒等情查本廠在入日本東京城淺草區開設以來歷經數十年不惜工本認真精巧荷蒙海外 富商巨賈久為 賞識然一向寫山鶴櫻花為圖記近有無恥之徒假冒本廠所為之花徽以魚目混珠貪圖射利實屬誤人不淺是以本廠於本年九月以後另出新式將前所寫山鶴櫻花圖改寫為雙金鶴櫻花為記並將此圖稟請政府存案不准別人假冒如有不法之徒再敢效尤者定必稟 官究治是以謹將本廠改寫雙金鶴櫻花圖記原由特為聲明敢求 諸貴客嗣後採買富士大座花車須認真雙金鶴櫻花圖記若乃係本廠特色之貨也謹此佈告 大日本東京城淺草區須賀町壹番地 富士老舖主人 西賀藤三郎謹啟 本商會現與富士廠代售新式東洋車本商會特字通知自出告白之日起先沽舊車東洋車二十輛每輛取價四十員特此佈 聞 大英一千九百零三年三月十號 水仙門街門牌廿五號及廿六號米谷商會謹啟

啟者丹戎巴葛安臣律本號  
有新舖出租如有 諸君合  
意者請至舊巴剎對面本號  
相商是荷  
光緒廿九年三月十二日  
興隆號謹啟

**金雞鐵樹補功藥酒**



此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國如松柏之年採其精華提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘條純係稱贊此酒之功治男男女女氣血虧弱精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚夜不成寐腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人食後欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能益精補髓更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能令溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試屢驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到病除回春者不遺索回藥費概免謝儀倘蒙 惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈  
光緒貳拾八年九月二拾八日  
大英一千九百零二年十月廿九號  
新嘉坡土庫街德國神農大藥房謹啟

**賜根代辦有利銀行告白** ○啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元 已收本銀五十大萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 盈餘積項及未分之息共銀五萬三千五百磅即五十三萬五千元 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年定期者以四八仙息算 大個月定期者以三八仙息算 三個月定期者以三八仙息算 來往短期數則以二八仙按日計算凡屬銀行應為之生意本銀行均可承辦 諸君惠顧請至玉馬路面商便妥  
大英一千九百零四年月廿六號  
賜根代辦有利銀行駐叻總理人兒下士囑啟



其膏 油其 食此 牛乳 補之 有益 星也